

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5804

Suscripción  
En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00  
Resto de España. . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, MARTES 12 SEPTIEMBRE 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## ATENEO POPULAR

### Conferencia de Salvador Seguí

#### Los valores de la naciente civilización

Salvador Seguí es una de las personalidades más relevantes del movimiento sindical español. Si la organización obrera sindicalista revolucionaria de España estableciera la necesaria y natural gradación de valores que en todos los órdenes de la actividad humana es imprescindible establecer, ya que en un aspecto moral, espiritual y mental todos y cada uno de los hombres tienen o debieran tener definida su posición ante la vida misma, indudablemente que Salvador Seguí figuraría en lugar preeminente.

Por todos le son reconocidas a Seguí esas condiciones y esas cualidades. Es conocido Seguí como activo propagandista. Se le conoce más como hombre de tribuna, de propaganda, que como organizador. Sin embargo Seguí, es por encima de todas las cosas, un organizador, un formidable, sin hipótesis, organizador.

Tiene tan cultivado el sentimiento de responsabilidad; tiene tal visión de conjunto de la realidad de los problemas que constantemente se le plantean al hombre y a las colectividades, que ello le permite proponer y obrar desapasionadamente y con justicia.

Ecuánime, de una serenidad que sorprende, no se deja llevar nunca por la impresión de momento. Seguí es un luchador que observa, que estudia, que razona y que procura no construir castillos en el aire.

Precisamente su carácter y su temperamento, que no se amoldan a otras disciplinas que a las que las circunstancias imponen, ha sido causa de que se dijera de Seguí, que era *reformista*, dando a esa palabra, las más de las veces, una interpretación capciosa o equivocada.

Seguí piensa hoy como pensaba hace diez o doce años. Sus sentimientos son los mismos, y sus anhelos, sus deseos y sus esfuerzos no han sido rectificados. La lucha, y sobre todo la experiencia que se adquiere de la lucha, imprimen a las organizaciones y a los que en ellas militan, cualesquiera que sean aquéllas y quien quiera que esos sean, un sello especial de gravedad hijo de la responsabilidad adquirida.

Las organizaciones sindicales, en su mayoría de edad, no pueden estar asestadas sobre esquelitos, ni su vida puede depender de explosiones de la pasión. Misión trascendental es la que tienen que realizar y por lo mismo han de estar constituidas sobre bases sólidas; sobre sentimientos educados e inteligencias cultivadas en la lucha.

Cuanto es Seguí, y cuanto vale, a él mismo se lo debe. Es un caso de firmeza, de voluntad y de carácter.

Estas cualidades se pasieron de relieve en la conferencia que dió anoche en el Ateneo Popular y que produjo excelente impresión.

Su palabra clara y precisa, su riqueza de ideas y sus argumentos de una fuerza difícilmente incontestable, cautivaron al público y mantuvieron fija su atención para no perder un sólo concepto de cuantos expuso.

El objeto principal de su conferencia fué, a nuestro juicio, destacar el principio de la personalidad humana, de la libertad y la autonomía del individuo sobre todo orden de consideraciones y el fracaso del Estado como medio de organización de la vida colectiva.

Buscó el fundamento de ello desde los comienzos de la civilización hasta llegar a nuestros días, mostrando sus grandes conocimientos de la historia y de la filosofía.

Su difícil tarea fué realizada cumplidamente y el público salió convencido de que Seguí tiene bien merecido el preeminente lugar que ocupa en el movimiento obrero español.

Es, sin disputa, el mejor orador y el más pertrachado polemista de cuantos hemos tenido ocasión de oír aquí tratando de las cuestiones sociales.

Su conferencia dará lugar a muchos a razonar y a discutir y éste es el mayor triunfo a que podía aspirar y seguramente la mayor satisfacción que con ello se habrá proporcionado.

#### Preparativos

Pocos actos se habrán realizado en esta ciudad que hayan despertado la expectación que logró el anuncio de la conferencia de Salvador Seguí. Durante el día de ayer fué el tema principal de las conversaciones, no tan sólo entre los obreros, sino en todas las clases sociales.

Por eso más de una hora antes de la anunciada para el acto, al abrirse las puertas del Triunfo, acudieron las gentes, en forma que a las nueve ya estaban en aquella amplia sala ocupados todos los palcos y los asientos del parterre.

Los que llega en luego tuvieron que situarse en los pasillos y en el vestíbulo hasta llenarse todo por completo. El aspecto del salón resultaba imponente.

En la mayoría de los palcos se veían muchas señoras que realizaban y animaban aquel conjunto.

En el público predominaban, como es natural, los obreros; pero se veía también gentes de todas las clases de la sociedad.

En el escenario se habían dispuesto tres mesas: una en el centro que ocupaba la Presidencia, formada por la Junta Directiva del Ateneo Popular, entidad organizadora del acto, otra a la derecha, donde se colocó el orador, y otra a la izquierda destinada a la prensa.

El Presidente del Ateneo Popular, don Juan Pons Mesquida, dió por comenzado el acto a la hora exacta que se había anunciado.

#### Salutación

El señor Pons Mesquida manifestó que se había invitado a dar una conferencia a Salvador Seguí que por su talento y sus merecimientos es hoy una de las primeras figuras del movimiento obrero español.

Recordó que Seguí había estado ya

en Menorca donde tuvo que pasar largos meses de cautiverio y que no pudo conocer de nuestra Isla más que un trozo de peñasco de nuestra costa brava.

Los menorquines han querido neutralizar aquella mala impresión enseñándole nuestras casas y nuestros paisajes y poniéndole en contacto con nuestras gentes francas y honradas que sienten y practican la fraternidad.

Agradeció la atención que ha tenido Salvador Seguí con el Ateneo Popular honrándole con su visita y con su conferencia y terminó deseando que se llevara de aquí un recuerdo grato.

Luego cedió la palabra a Salvador Seguí.

#### La conferencia

Comenzó aquel su discurso correspondiendo a la salutación del Presidente y haciendo constar su agradecimiento al pueblo de Menorca que en momentos difíciles, cuando en toda España pareció que se había perdido la noción del respeto que se debe a la personalidad humana, supo abrir los brazos y alentar a los treinta y seis deportados en la Mola llevando les no sólo el pan de la solidaridad sino el del afecto, y dió que esta noble conducta no podrán olvidarla jamás.

#### Los diversos tipos de la civilización

Entrando ya en materia, respondió a la gratuita afirmación que se ha hecho de que el sindicalismo ha fracasado, manifestando que no puede fracasar lo que no se ha intentado aun llevar a la práctica.

Hay una continuidad histórica de los acontecimientos que demuestra como el hombre ha tendido siempre hacia su mejoramiento.

Hace un saquejo de las civilizaciones que han gulado al hambre y asegura que en ellas han concurrido todos los pueblos bajo diversas máscaras.

Hasta la época presente hubo en la Humanidad tres tipos de civilización, el bien antes de que se presentara esta transcurrieron muchas milenios de años, haciéndose imposible dar una idea de las luchas de aquellos tiempos.

Solamente podemos considerar el formidable esfuerzo que tuvo que realizarse hasta llegar a la afirmación de la personalidad humana.

Entonces sólo era digno de respeto lo que se obtenía por la fuerza y esa ley pesa aun de un modo atávico sobre los pueblos.

El punto de partida de la civilización fué el Egipto y las obras que de entonces se han perpetuado, como las pirámides, son una manifestación de la fuerza colectiva que se dio como a los Faraones.

En contra de aquel poder absorbente nace la civilización espiritualista con el Cristianismo, que no es la obra del visionario de Galilea, sino que hemos de buscar su origen en Sócrates que no cree en la pluralidad de los dioses y predica el amor entre los hombres.

La obra de Sócrates fué continuada por Platón, Zenón y otros precursores, planteándose la necesidad de una renovación de valores, y asentándose el segundo tipo de civilización.

Cuando triunfa el Cristianismo imponiéndose con la fuerza del emperador Constantino, comienza a borrarse su carácter de humildad y entran los ambiciosos entre los oficiales de la

religión, hacen las luchas intestinas, demostrando que estaban más de sesos de las comodidades de la tierra que de las bienandanzas del cielo.

Viene el poder de los Papas y, muerto el espíritu revolucionario del Cristianismo, éste se hace conservador y hemos de pasar por las egruras de los ocho siglos de la Edad Media.

Surge la necesidad de libertarse de esa pesadilla y se van elaborando las formas de una nueva civilización con el Renacimiento y la Reforma, operándose el proceso para llegar a nuevas normas de vida, proclamándose el libre examen, una de las estocadas más a fondo, no solamente contra el poder de los Papas, sino contra la esencia misma del Cristianismo.

Procura el hombre librarse de los atavismos y se preparan ya los tiempos nuestros en que están en lucha dos principios fundamentales: el regresivo y el liberal, que proclama la posibilidad de superarse. Estos dos principios se disputan la vida toda y nace el cuarto tipo de civilización que lucha por su triunfo y que triunfará imponiendo el racionalismo sobre las egruras de la fe.

Hay que proporcionar ahora al hombre las armas para triunfar en la nueva lucha y estas armas son el espíritu de justicia.

El hombre no puede aceptar al mundo tal como está constituido y quiere proporcionar todos los recursos que pueden servirle para su desarrollo integral.

Esa es una, sino la única razón del problema social, tal como en la actualidad está planteado.

#### El problema social

El problema social que tantas y tantas discusiones ha suscitado; sobre el que tantas controversias se han sostenido; que tan hondas perturbaciones ha ocasionado, porque no se ha querido, no se ha podido o no se ha sabido, no ya resolver, sino comprender, no es un problema particular nuestro.

Es un problema humano, fundamental y profundamente humano y que por lo mismo no nos interesa tanto como aislados, como trabajadores, como élase explotada y dominada, como nos interesa como hombres. Cuando estos resuelvan ese problema no será exclusivamente en beneficio de una clase, sino que de su solución participarán sin distinción los individuos. Patrimonio nuestro como nuestro, serán los frutos de dicha solución.

¿Y cuándo será resuelto el problema social? Cuando a todos los hombres nos informe un alto espíritu de justicia.

Aun hay quien se pregunta cómo se realizará la transformación de los valores del capitalismo; qué valores sustituirán esos otros valores.

Mantenido el equívoco, que comparte hombres de las extremas izquierdas, de que el Estado es superior a todo y que por consiguiente fuera y delante del Estado no existe sino el Estado mismo; no queremos tener en cuenta que todo es creación del hombre, debemos ir a la rectificación inmediata de aquel equívoco; debemos desmentir la teoría de Hegel de que el hombre no puede sustraerse a la influencia del Estado y afirmar de manera rotunda, clara y terminante que éste no viene a establecer ordenación ninguna; que no garantiza el orden de la colectividad; que subordina la voluntad del individuo a las prerrogativas de ese Estado; que limita su capacidad de expansión y de

acción, y llegar a la conclusión definitiva de que el Estado es pernicioso, nefasto, que crea un ambiente infeliz y que perpetua todo el malestar que aqueja a la colectividad humana desde luengos tiempos.

Resagamos del Estado, porque queremos que cada hombre tenga conciencia de sí mismo y voluntad propia para manifestarse, llegando a ser un valor actuante en la participación de los problemas de la colectividad, sustrayéndose a la posible, no segura, influencia del Estado, de que hablábamos antes, y que destierre lejos de sí la pereza mental que le domina.

Hay un sistema que es el ordenador natural de los intereses de la colectividad y cuyo sistema garantiza esos intereses que creó el hombre. El sistema capitalista, que es al que nos referimos, ha servido al hombre, ha proporcionado al hombre, un sin fin de medios en el orden de esas actividades humanas, que le sirvieron para desarrollarse.

Obedeció aquél a una necesidad de la historia. Pero, no debemos elevar al capitalismo, como no elevamos al Estado, a la categoría de inescusable e inmutable porque hoy ni el uno ni el otro son garantía para nadie.

Los grupos dirigentes de los pueblos imponen su hegemonía; por consiguiente carecen de sentimiento de responsabilidad, de concepto de moralidad, de conciencia, y también de sentimiento religioso, en orden de respeto hacia sus semejantes. Contra eso nos rebelamos nosotros, mucho más cuando incluye los propios tratadistas de la economía burguesa confesamos que no le interesan al capitalismo los intereses de la colectividad.

La corrupción de las costumbres proveniente de aquél lo perpetua.

Los valores morales del capitalismo se han derrumbado, se han venido abajo estrepitosamente y sobrevive por la fuerza, por el amparo de la fuerza.

En lo más profundo de la conciencia de los hombres; en lo más recóndito del alma de los pueblos, cristalizó ya un nuevo estado de Derecho. Sin interrupción, pues, vamos hacia la realización y consolidación de nuevos valores.

Ahora bien. En nuestra crítica, somera, porque al tiempo de que disponemos ni la consideración que es debida, que no me permiten que fatigüe vuestra atención; en nuestra crítica, repetimos, del Estado y del capitalismo, hemos de llegar a una conclusión: y ella es, que los nuevos valores que sustituirán a los viejos valores, de que se habló anteriormente, los aportamos nosotros. Insistiremos sobre eso; pero antes permitiéndome que haga la siguiente afirmación: He aquí: nosotros oponemos al sistema capitalista, fracasado, el instrumento sindical, del que se ha dicho era cosa vulgar, sin flexibilidad y al que de ninguna manera convergían los hombres ni las actividades de los hombres.

Pero digamos con uno de los pensadores más profundos de nuestros tiempos, Eugenio de Ora, que la nueva civilización será sindicalista, pese a los detentadores de nuestra soberanía individual como colectiva. Será sindicalista la nueva civilización y ella precipitará el advenimiento del comunismo libertario.

El sindicato acopla todas, absolutamente todas, las actividades, que se catalogan en los respectivos sindicatos de la producción.

Concedase a las colectividades

autonomía y libertad para su desarrollo... pero subordinados a todos y a los más altos de los intereses: los intereses supremos de la humanidad.

En la tierra debe ser para el campesino, ni la ciencia para el sabio. La tierra y la ciencia son patrimonio de la humanidad y nadie, en nombre de nada, ni de ningún principio, puede usufructuarlas.

Frente al capitalismo, pues, oponerán nuestros sindicatos, y todos los que la nueva civilización establecerá la libertad entre los hombres sobre la base de libertad y de justicia. Y nos damos, insatisfechos en ello, como portadores de esos valores de la nueva civilización.

Todos los problemas son de educación y de comprensión, y el nuestro sobre todos.

Nosotros quisieramos que los elementos intelectuales integraran nuevas actividades e iniciativas; pero sino, así como pueden más los prejuicios de clase que los intereses de la colectividad por lo menos que sepan comprender que los momentos que se aproximan serán de una dureza extraordinaria, que la lucha será cruentísima; que la catástrofe será horrenda y que se comprenda, al tener una visión de la realidad, que humanicen esa lucha; que eviten, en lo posible, el hecho catastrófico. ¡Ah, si los hombres comprendieran que no tienen necesidad ninguna de matarse, ni explotarse; si comprendieran que tiene otros fines que cumplir...

Final Una estruendosa ovación resonó después de las últimas palabras de Seguí, ovación que se reprodujo luego al cabo de pocos momentos. Además, el público había subrayado ya con su aprobación y con sus aplausos los párrafos más interesantes de la conferencia.

Los concurrentes abandonaron paulatinamente el local, formándose grupos y cerrillos que comentaban con animación el acto que acababa de realizarse y los juicios no podían ser más halagüeños para el orador.

La conferencia ha sido, pues, un éxito rotundo que dejará recuerdo imborrable en cuantos a ella asistieron. Sus organizadores pueden estar más que satisfechos por haber logrado con creces el propósito que les guiaba.

lucha por descifrar; cómo hacer afirmaciones tan gratuitas si nadie sabe, en lo social, el resultado del problema, y si sólo sabemos que vamos más allá, siempre más allá, en sentido ascendente!

Cuando los hombres no discutan cosas triviales, será cuando se llegará a lo infinito en el orden de las manifestaciones. Unas sucederán a otras, sin interrupción ninguna.

Dijimos que vuela el pensamiento y que también vuela la acción; será entonces, únicamente entonces, cuando la vida será expandida y megafónica; será entonces, señores, cuando valdrá la pena de vivir la vida; cuando de los hombres se comprenderán y se comprenderse se amarán.

Trabajemos y luchemos con la esperanza y la fe de los hombres superiores, sin desmayos y sin vacilaciones y que de nuestro paso por la tierra quede algo más que un recuerdo de cosas que fuimos.

Que responda siempre por nosotros, la justicia y la libertad que ha de poner al hombre en condiciones de manumisión, moral, espiritual y económicamente. Esa será nuestra obra; esa es nuestra obra.

Nada más. Final Una estruendosa ovación resonó después de las últimas palabras de Seguí, ovación que se reprodujo luego al cabo de pocos momentos.

Además, el público había subrayado ya con su aprobación y con sus aplausos los párrafos más interesantes de la conferencia.

Los concurrentes abandonaron paulatinamente el local, formándose grupos y cerrillos que comentaban con animación el acto que acababa de realizarse y los juicios no podían ser más halagüeños para el orador.

La conferencia ha sido, pues, un éxito rotundo que dejará recuerdo imborrable en cuantos a ella asistieron.

Sus organizadores pueden estar más que satisfechos por haber logrado con creces el propósito que les guiaba.

### La Novela de Hoy

ha publicado un número extraordinario de ochenta páginas y portada a cuatro colores, y que es una novela amenísima, emocionante, subyugada, del célebre escritor

EL CABALLERO AUDAZ  
titulada

### Por su propia mano

que es sin disputa la novela más bella y sugestiva de cuantas ha escrito el gran novelista del amor.

La Novela de Hoy véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Precio de este número: 50 cént.

Pérdida El sábado último se perdió en el paseo de Isabel II o en el Consey un afileiro de oro, para señora. Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

### MUNDIAL

Es interesantísimo el último número que se ha recibido de esta hermosa revista, que publica bellos artículos y multitud de fotografías artísticas y de actualidad, dando además cuatro páginas en color.

Precio del ejemplar: 50 céntimos.

### Depósito:

La casa mundial de productos Oportépicos, Biológicos y sueros «Hermes», fabricados en su acreditado laboratorio de Barcelona, ha establecido en esta Capital un depósito de los mismos bajo la Dirección del Farmacéutico don J. Rufz Cuevas; donde figuran todos los productos elaborados en tabletas y la Ovarina líquida, así como los sueros contra el Tifus, Gripe, Coqueluche, Difteria, Tétano y otras enfermedades que tantas estragos causan en la humanidad.

### DE BERLIN

### La crisis económica en Alemania

Saqueo de escaparates Berlín 1.—Durante el día de ayer se observó nerviosidad, particularmente entre las clases humildes. El público no manifiesta, en general, un interés demasado vivo por el aspecto político de la situación y se preocupa, casi exclusivamente, del excesivo coste de la vida. En los principales mercados se han registrado muchos incidentes desagradables, y han sido destrozados y saqueados numerosos escaparates.

Como fin de mes, y fecha obligada de numerosos e importantes pagos, se han retirado de los Bancos cantidades de consideración, pero en tal cantidad que varios grandes establecimientos bancarios de esta capital se han hallado momentáneamente sin el numerario suficiente para hacer frente a la demanda de fondos. La carestía paraliza los negocios en Leipzig

Elvase 1.—Se han paralizado los negocios en la Feria de Leipzig, por que la mayor parte de las expositoras exigen precios inadmisibles: las camisas de caballero, sencillas, a 5 000 marcos; los zapatos, a 7.000 marcos, y todo por el estilo. En la frontera de Alemania, especialmente en el Rhin y en Sajonia, la Policía ha tomado medidas severísimas para evitar que los extranjeros exporten géneros elementales.

VINA PARA VENDER.—Junta a la carretera de San Luis. Infirmes en esta imprenta.

### COR

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS



EL GRAN TESORO ILUSTRADO DE LAS CINCO LINGÜAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES

VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

SE VENDE EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

SE ENVÍAN GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CAL DE

BARCELONA

## LANAS PARA JERSEYS Y VESTIDOS Especial - Mignon - Montseny

EXTENSO SURTIDO COLORES

12, Plaza del Carmen, 12.

12 16 18

### Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 10 de Agosto de 1922

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los concejales señores de Torres, Sintes, Mascaró, Pons Villalonge, Villalonge, Giménez y Fábregues.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Aprobar y publicar en el Boletín Oficial el extracto de las acuerdos tomados durante el mes de Julio próximo pasado.

### A INFORME

Policía Urbana: Instancia del vecino don Juan Fábregues Morlá, pidiendo permiso para adiconar el frontón y modificar aberturas de la casa número 25 de la calle del Oriente. Y se levantó la sesión.

### Noticias marítimas

Ya no vienen los buques ingleses

Según noticias que hemos recogido en el Vico Consulado de S. M. Británica en esta Isla, los buques de guerra ingleses «Cardiff» y «Concord», que eran esperados estos días en este puerto, han desistido de visitar por ahora las Islas Baleares.

Las secas de correspondencia que, para dichos buques, se recibieron en esta Administración de Correos, por el correo del viernes y por el de ayer, han sido reexpedidas a Londres.

### COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOGRAMO
Platino	00'0
Oro fino	00'00
Plata fina barra	170'06
Id. 980 m. m.	161'88
Id. 988 Id.	159'85
Id. 916 Id.	156'20
Id. 900 Id.	155'20
Id. 800 Id.	157'28
Id. 780 Id.	159'00
Nitrato de Plata puro 540	95'7
Cloruro de oro puro 533	
Venta y compra de oro y plata en retazos y rielas.	
Venta y compra de bolos y galeras precio según sea	
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros	
Depósito en Melón: Plaza Arravalle, núm. 7.	
Barcelona 17 de Julio del	

### Credito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 11 de Septiembre

Amerizable 4 p. % A.	86'75
Id. B.	86'75
Id. 5 p. % A. 1900	96'60
Id. B.	96'60
Id. A. 1917	96'40
Id. B.	96'40
Interior 4 p. % A.	71'90
Id. B.	71'90
Exterior A.	87'70
Id. B.	87'70
Obl. Norte Prioridad Barcelona	62'00
Id. Barcelonesa Electricidad 5 p. % 1915	87'30
Id. Cáceres Variable	55'00
Id. Transatlántica 4 p. %	87'00
Id. B.	98'75
Id. Andaluzes 2.ª serie fijo	54'50
Francos cheque Paris	49'75
Libras Id. Londres	28'89
Marcos Id. Berlín	6'50
Coronas Id. Viena	0'0125
Liras Id. Roma	28'10
Dollars Id. Nueva York	6'47
Francos Id. Zurich	122'85

### BOLSA DE MADRID

11 de Septiembre 1922

Obligaciones Tesoro 5 p. % A.	105'20
Id. B.	102'95
Cédulas B. Hipotecario España 4 p. %	91'00
Id. B.	99'50
Id. C.	108'00

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

Del 11 de Septiembre 1922

Francos cheque	49'75
Libras	28'89
Dollars	6'47
Liras	28'10
Marcos	6'50
Coronas	0'01
Interior serie A.	72'00
Id. B.	71'85
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A.	105'15
Amerizable 5 p. % A. 1920	96'60
Id. B.	96'50
Exterior serie A.	
Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 p. % 1920	96'75
Id. F. C. Catalanes 6 p. %	
Oblig. Comp. Gral. Tranvias 5 p. %	105'75
Id. Id. Transatlántica 6 p. % 1922	
Id. F. C. Norte: Prioridad 5 p. % por 160	62'00
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 p. %	98'25
Id. Cáceres Variable	55'40
Amerizable 5 p. % - Serie A. 1917	96'25
Id. B.	96'50

OBRA NUEVA

La tierra de todos

POR D. VICENTE BLASCO IBANEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Los aficionados a la lectura deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

### Aviso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona para este puerto la goleta

### ESTRELLA DEL MAR

Al mando de su capitán don Francisco Marqués

Admitiendo carga general

Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUIMBAU, Cristifera, 5, y en esta ciudad don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rambla Abundancia, núm. 15.

### TRIANON

Martes, día 12 de Septiembre de 1922. — A las 9 y cuarto.

### CINE Y VARIETÉS

Escogido programa de películas.

DESPEDIDA DE LOS POPULARES DUETISTAS

Pepe Marqués y Perla Antillana

Que darán a conocer lo más notable de su extenso repertorio.

Cuba y los Estados Unidos

Crónica local y general

Un «ultimatum»

La Habana 4.—El general Crowder, representante de los Estados Unidos, ha entregado un «ultimatum» al Gobierno cubano, exigiendo que las reformas proyectadas...

El presidente del Senado continúa sosteniendo que el presidente Zayas es el único obstáculo para la solución de los problemas nacionales.

Desde que el doctor Zayas asumió la presidencia de la República, el 20 de Mayo de 1921, es éste el tercer conflicto que se presenta.

Desde el mes de Marzo último el general Crowder, en nombre de los Estados Unidos, ha dirigido diez notas al presidente Zayas...

Las notas se refieren al Tratado de reciprocidad con los Estados Unidos, a la reducción de gastos fijos en el presupuesto, a las reformas electorales, a fraudes y sobornos, a la reforma de la Lotería nacional y a la separación de ciertos oficiales.



El Kodak es un vivero de felicidad.

En su vida cotidiana hay momentos que, por ser felices, son efímeros. ¿Cómo daría usted por conservar tales momentos? Es sencillísimo: abra su Kodak, oprima el botón y aprisionada en la película quedan las escenas que en años venideros evocarán los instantes felices de su vida.

Adquiera hoy mismo un Kodak

Francisco Pons Carreras EL BAZAR. — Mahón

Advertencia

Con objeto de ofrecer a nuestros lectores un extracto de la conferencia de Salvador Seguí con la extensión que merece y sin las limitaciones del espacio a que nos obligan las demás informaciones, hemos resuelto adelantar hoy la edición de cuatro páginas que acostumbramos a dar todos los miércoles.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Propaganda socialista

Como ya anunciáramos ayer, Salvador Seguí dará una serie de mítines de propaganda por diversas poblaciones de esta isla, tomando también parte en ellos el periodista Antonio Amador y el compañero José Crespo, de Cullera, que han acompañado a Seguí en su viaje a esta isla.

Antonio Amador es ya conocido en esta ciudad, donde se le aprecia y se le considera y José Crespo se ganará enseguida la estimación de cuantos tengan ocasión de tratarle, como es muy estimado en su tierra, por la bondad y franqueza de su carácter y la llaneza de su trato.

Crespo estuvo preso con motivo de los conocidos sucesos de Cullera y condenado a muchos años de presidio, siendo indultado más adelante porque se tuvo la evidencia de que era inocente.

El primero de dichos mítines tendrá lugar esta noche en Villa Carlos, mañana marcharán a Alayor y el jueves a Ciudadela, terminando su campaña de propaganda por Menorca con un mitin que se celebrará el viernes en esta ciudad.

En las poblaciones citadas ha producido gran expectación la noticia de dichos actos.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Los vermouths del Victoria

En abono de las propagandas sobre la temporada de otoño del Salón Victoria se pueden invocar los precedentes que en su historial artístico tiene ya dicho cine y la circunstancia de que sabedora la Empresa de que nuestro público sólo acepta los films selectos y de calidad, ha contratado una colección de cintas superiores y preciosas sobre toda ponderación.

Concretaremos muy en breve títulos de películas, nombres de artistas y marcas editoras de ese repertorio artístico que en el Victoria se prepara y en el que figuran actrices de la talla de las Jacobini y las Pickford, actores como Douglas Fairbanks, Max Linder y Charlot, marcas como Gau ment y Ajuria y films de la calidad de «Las dos niñas de París», «La mano del muerto» y «Los tres mosqueteros» edición americana de la gran novela de Dumas, que compite ventajosamente según muchos con el film francés de igual título.

Sólo hemos citado unas muestras de una larga lista.

Los primeros vermouths selectos y de gran moda se darán antes de fin de mes.

Información oficial

Hasta las trece horas del día 30 del actual se admitirán proposiciones en el Registro de la Jefatura de Obras Públicas de Baleares a horas hábiles de oficina, para obter a la segunda subasta, por haber que ade desierta la primera, del acopie de piedra machada para conservación del firme incluso su empleo en recargas de varias porciones de la carretera de Ma...

hón a Ciudadela kilómetros del 35 al 38 cuyo presupuesto asciende a 27.885'20 pesetas, siendo el plazo de ejecución el de tres años y la fianza provisional de 278 85 pesetas.

—Se ha dispuesto que el Inspector General don José Quevedo García y Lomas y el Ingeniero don Ignacio Vidal Clarié procedan a visitar los establecimientos agrícolas de Baleares, al objeto de proceder a la reorganización de los servicios.

—En el Boletín Oficial se anuncian las vacantes de las plazas de Veterinarios titular Inspector de carnes y víveres y de Higiene y Sanidad Pezuarías del Municipio de Mercadal, plazas dotadas con el haber anual de 1000 y de 505 pesetas respectivamente.

—El día 2 de octubre próximo se celebrará en esta Jefatura de Transportes Militares el acostumbrado concurso mensual para la adquisición de aceite vacuun, grasa consistente, botas de kaol, aceite brillante, algodón en desperdicio y gasolina.

Para el día 25 del mes corriente anuncia la Jefatura administrativa de este Hospital Militar un concurso para la adquisición de artículos de comer, beber y arder.

Donativo

Los vecinos que habitan el extremo de la calle de Cifuentes han entregado al señor Alcalde doce pesetas para la Beneficencia Municipal.

Un aplauso a los donantes audaces.

Pésame

Ha fallecido en Albiacet nuestro amigo y paisano don Eduardo Pilemárcs Fayes, comandante de Infantería.

El señor Palomares ha bajado al sepulcro en la plenitud de la vida, pues contaba apenas cuarenta años.

Reciban su señora viuda doña Paz Romero, su señora madre doña Amalia Fayes viuda de Palomares y de más familia, la expresión de nuestra más sentida condolencia.

Vapor correo

Precedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor correo «Mahón» con el pasaje y carga. Capitán don J. Femenías. Saldrá esta tarde para Barcelona.

Noticias ciertas

Esta noche el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria que como de segunda convocatoria será válida cualquiera fuere el número de concejales que asistan.

Para vender

Le está un burro con carección y guaralaciones. Informes en esta imprenta.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los siguientes supuestos: Deuda Amortizable 5% Ven. cimiento 15 de Agosto próximo. Obligaciones del Tesoro 5% Ven. cimiento 4 de Agosto próximo.

PÉRDIDA.—El día de la Virgen de Gracia por la noche se perdió en el café de la Casa del Pueblo un monedero de plata para niña. Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

OPERARIAS BOLSILLERAS.—Se necesitan en una fábrica de ésta. Informes en esta imprenta.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 del actual, de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

BOITE PARA VENDER.—Rección construido, de 22 palmos. Informes, Taberna Verema.—Villa Carlos.

Joven Se necesita en el Hotel Bustamante.

COK

Cualidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

Único Depósito de calzados en Mahón PLAZA DEL PRINCEPE N.º 11

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par. Calzado de Regimiento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niñas y niñas también a precios económicos.

SERVICIO TELEGRAFICO

LIVOMO TU de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA

Barcelona 11 a las 14. Es el sorteo de hoy han resultado premiados los números siguientes: Con 120.000 pesetas 21025.—Valencia Con 65 000 pesetas 952.—Madrid, Sevilla, Granada Con 25.000 pesetas 28511.—Jerez, Madrid, Bilbao Con 2.000 pesetas 9704 15750 20749 18583 5763 8855 12980 21268 29955 15002

Crónica Nacional

Barcelona 11 a las 22'30 y 12 a las 2'10. Noticias y comentarios

Mendigos amotinados

Los mendigos ciegos, de Madrid, protestando de su recogida y conducción al Asilo de las Yeserías, ordenado recientemente, intentaron amotinarse, y dirigiéronse en manifestación a la Asociación Matritense de Caridad, en busca del señor García Molina, senador del reino y presidente de dicha Sociedad, con objeto de apedrearle.

Enterado el señor Gereta Molina, avisó a la Dirección de seguridad.

Se adoptaron precauciones que hicieron abortar los planes.

El 11 de Septiembre

Barcelona.—Anoche comenzó a acudir gente ante la estatua de Casanova, colocando el pie de la misma algunas coronas.

Esta mañana, desde primeras horas, llegaron a la Ronda de San Pedro, numerosas Comisiones llevando ramos y coronas que eran colocadas en el citado monumento.

Una Comisión, nombrada al efecto, recibía a las Comisiones y se hacía cargo de las coronas, para ir disponiendo su colocación.

Durante toda la mañana, y no obstante los chaparrones que han estado cayendo, la plazaleta en la que está situada la estatua, se ha visto muy concurrida, abundando, como todos los años, los curiosos.

A las once y media, el Ayuntamiento, en corporación, se ha trasladado al indicado monumento, con objeto de depositar en él una corona de flores naturales.

Mitina de «rebassaires»

Barcelona.—Ayer tuvo lugar en Barbant un importante acto de propaganda agraria.

El amplio café del Centro Agrícola estuvo lleno totalmente de «rebassaires».

Pronunciaron vibrantes discursos, que fueron ovacionados con entusiasmo, entre otros el concejal de Saba del señor Viver y los propagandistas Braulio Solsona, Grisó, Ferrer de Vilchea, Arangay.

Cerró los discursos el diputado a Cortes por el distrito señor Compenys con uno elocuentísimo que arrebató a la muchedumbre.

El acto terminó sin incidentes.

¡Febros angolito!

Barcelona.—Ayer noche fueron detenidos en el almacén propiedad de don Juan Rambla, sito en la calle de Mustaner, tres sujetos que habían penetrado con la intención de llevarse lo que pudieran.

Parece ser que al hacer el recorrido del vigilante de la demarcación en el centro la puerta de la tienda que cedía por cuyo motivo fué en busca de otro vigilante y un sereno y penetraron todos en el almacén.

En un buquete estaban escondidos tres sujetos que han sufrido varias condenas por robo y hurto.

LA POLÍTICA

La situación

Siguen los comentarios políticos sobre la actitud del señor Maura en relación con sus declaraciones recientes.

Un personaje conservador ha afirmado que desde los primeros momentos de formación del actual Gobierno, nunca negó el señor Maura su colaboración, llegándose en algunos casos a hablar incluso de acoplamiento de carteras.

Ahora cuando conocía perfectamente el programa a que deberá ajustarse el Gobierno, quiso formar en la concentración.

El ex ministro de vista señor Maestre, estuvo en Madrid el viernes último, celebrando conferencias con algunos personajes de la situación actual. Aunque se reserva cuidadosamente el tratado, se sabe que el señor Laclerva no está de acuerdo con el señor Maura en esta ocasión, y por su parte no ve con muy buenos ojos dicha concentración.

En la Presidencia del Consejo

El subsecretario de la Presidencia manifestó que se han empezado a recibir telegramas de felicitación por la política que ha iniciado el Gobierno en Africa.

Uno lo firma el Centro Hispano marroquí de Melilla; otro, el caid de Benisicar, Abd el Kader.

Añadió que había visto que los periódicos aseguraban ayer que las Cortes se abrirían el día 25 del actual. El Gobierno nada ha dicho todavía sobre el asunto.

Dicha fecha es prematura, porque siempre se ha dicho que el Parlamento se abrirá en el mes de Octubre.

Antes se reunirá el Consejo de ministros para acordar la fecha y preparar la labor parlamentaria.

SARNA

Antisarrac MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

VOGUE

Preciosa revista para señoras

Se ha recibido la edición francesa, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4 165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4 490
Señal con arranque, 5 pasajeros	6 990
Chassis, camión sin arranque	5 910
Chassis, camión con arranque	4 250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6 025
Chassis sin arranque	5 055
Chassis con arranque	5 560
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	3 960
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	4 500
Tractor	4 260
Omnibus, 12 asientos	6 700

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón.

NEUMATICOS INDIA RUBBER

#### OBRA NUEVA

#### EL POZO DE LAS PASIONES

Por El Caballero Audaz  
Precio: 5 pesetas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa.

#### Obras de Felipe Trigo

Que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa»:

- Las ingenuas : : La sed de Amar
- Alma en los labios : : La Altísima
- Del frío al fuego : : La buta : La
- de los ojos color de uva : : Reve-
- ladoras : : Lo irreparable : : Sor
- Demonio : : En la Carrera : : So-
- cialismo individualista : : El amor
- en la vida y en los libros : : La clave
- Las evas del paraíso : : Las pesa-
- das del amor : : Guenios ingenuos
- El médico rural : : Los abismos
- El papá de las bellezas : : Jarrape-
- llejos : : Crisis de la civilización
- La guerra europea : : Así paga el
- diablo : : A prueba : : El gran
- simpatía : : Si sé por qué : : En
- mi castillo de luz.

#### Mundial

En la Tipografía Mahonesa se ha recibido el número 7 de esta gran revista ilustrada que publica páginas en color insuperables. Magníficos grabados.

Precio: 50 céntimos.

#### LIBROS NUEVOS

Que se hallan en venta en la «Tipografía Mahonesa».

	Pesetas
GRIJALBA. — «El contrato de trabajo». (Rústica).	7'00
Encuadernado	9'00
CARLOS MARX. — «El Capital». (Rústica).	5'00
Encuadernado	7'00
RODRIGO SORIANO. «Guerra al infiel marroquí».	5'00

#### FEMINA

Gran revista francesa para señoras  
Se ha recibido el número de Agosto «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva

#### LA FEMME CHIC a Paris

Gran Revista mensual de Modas

Lo más elegante : Lo más escogido  
La de mayor aceptación

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Se ha recibido ya el número correspondiente al presente mes de Agosto.



#### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificadas con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

#### Lithinés del D' GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: BALBUENA OLIVERA, 14, Paseo de la Libertad, 14 - BARCELONA

¡Mantén! ¡Exige el nombre del Doctor!

#### A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES NI OPERACION)

QUEBRADURAS — RELAJACIONES — DISLOCACIONES

Relación absoluta y curación cierta, breve y radical demostrada por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre braguetas y vendajes, con el excelsa específico MECANO FISIOTERÁPICO «GRAN CONSOLIDATIVO» aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la Ilustre Corporación Médica al autor, don Pedro Ramon, y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.). Pídase, gratis, el folleto instructivo.

Despachos: CENTRAL: Carmen, 38, 1.º BARCELONA, dirigida por Ramon (Padre). — CONSULTORIO: Anieta, 11, piso bajo, MADRID, a cargo del cirujano Ramon (hijo)

**LA LIBERTAD**  
El gran diario meridional con extensa y brillante información  
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva  
Pedido a nuestro vendedor

**Indicador de Direcciones**

**SOMBRERERIA** de Francisco Vives.—Fina temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arzaveleta número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a la venta en el comercio de José Rindaveit, plaza Casan 18 y Norte 1, Mahón

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindaveit

**LIBROS NECESARIOS**  
para triunfar en la lucha por la vida

**OBRAS DEL DOCTOR MARDEN**  
Estos libros no sustentan principios que combatan alguna idea política ni religiosa.  
Siempre adelante!  
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

**Abrirse paso.**  
Confirmación demostrada del criterio sustentado en estos volúmenes. Contiene además el interesante estudio de LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.  
Tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva